

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **30 mélodies de Robert Schumann**

**Schumann, Robert**

**Paris, [ca. 1870]**

O fleur vermeille. Dem rothen Röslein gleicht mein Lieb'

[urn:nbn:de:bsz:31-327494](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-327494)

Dem rothen Röslein gleicht mein Lieb'

DEM rothen Röslein gleicht mein Lieb', im  
[Junimonat erblüht,  
Mein Lieb' ist eine Melodei, vor der die Seele  
[glüht;

Wie schön Du bist, geliebte Maid, wie wird das  
[Herz mir schwer,  
Und lieben wird's Dich immerdar, bis trocken  
[Strom und Meer!

Und würden trocken Strom und Meer und  
[schmelzen Fels und Stein,  
Ich würde dennoch lebenslang Dir Herz und  
[Seele weih'n!

Nun, holdes Liebchen, lebe wohl! leb' wohl, Du  
[süsse Maid!  
Bald kehr' ich wieder, wär' ich auch zehn tausend  
[Meilen weit!...

BURNS.

O Fleur vermeille!

O fleur vermeille!  
O jour nouveau,  
Ramage de l'oiseau!  
A vous pareille  
Est mon ardeur  
Oiseau, lumière et fleur!

O ma maîtresse!  
Un doux émoi  
M'agite auprès de toi.  
Avant qu'il cesse,  
Ah! l'on verra  
La mer qui tarira!

Quand l'onde même  
Aura tari,  
N'en serai point guéri!  
Ce cœur qui t'aime  
A ses amours  
Appartiendra toujours!

Ainsi, ma belle,  
Adieu te dis!  
Fussé-je en paradis,  
Toujours fidèle  
A tes attraits,  
Bientôt je reviendrais!

JULES BARRIER.

# Ô FLEUR VERMEILLE.

A RED, RED ROSE.

DEM ROTHEN RÖSLEIN GLEICHT MEIN LIEB.

Op. 27. N° 2.

**Andantino.**

PIANO. *p*

*ritard.*

*a tempo.*

*cresc.*

*ritard.*

*p*

The musical score is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Andantino' and 'PIANO. p'. The second system ends with a 'ritard.' marking. The third system begins with 'a tempo.' and includes a 'cresc.' marking. The fourth system ends with a 'ritard.' marking and a piano 'p' dynamic. The score features a variety of piano textures, including arpeggiated chords, flowing sixteenth-note passages, and sustained chords.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand continues with intricate chordal patterns. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo) in the second measure and *ritard.* (ritardando) in the fourth measure.

Fourth system of musical notation, concluding the piece. The right hand features a final melodic flourish. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

